



WICHTIGE INFORMATIONEN ZU IHRER EINREISE IN DIE USA (bitte aufmerksam durchlesen)

Schweizer BürgerInnen, die zum Zwecke eines Ferien-, Geschäfts- oder Transitaufenthaltes in die USA reisen und nicht länger als 90 Tage im Land bleiben, benötigen einen gültigen, maschinenlesbaren Schweizer Pass 03, welcher vor dem 25. Oktober 2006 ausgestellt wurde und bis 6 Monate über das Rückreisedatum hinaus gültig ist. Alle Reisepässe mit Ausstellungsdatum nach dem 25. Oktober 2006 müssen zusätzlich über biometrische Daten verfügen. Falls Sie mit einem alten Schweizer Pass einreisen möchten, benötigen Sie ein Visum (persönlich zu beantragen bei der Amerikanischen Botschaft in Bern).

WICHTIG (BEI NICHT-EINHALTEN KANN DIE EINREISE VERWEIGERT WERDEN):

Ab dem 12. Januar 2009 wird unter der Bezeichnung ESTA-Authorization (Electronic System for Travel Authorization) von allen Staatsangehörigen (inkl. Kinder) aus Visa Waiver Ländern eine obligatorische Einreisegenehmigung verlangt. **Diese Genehmigung ist gebührenfrei und muss auf folgender Homepage online bis spätestens 72 Stunden vor Abreise eingeholt werden:**

<https://esta.cbp.dhs.gov>

ESTA ermöglicht Angehörigen von Visa Waiver Staaten wie der Schweiz die Visum-freie Einreise. Die ESTA Authorization kann nötigenfalls von Drittpersonen beantragt werden. Nach Erhalt der Einreiseerlaubnis kann während zwei Jahren mit gültigem Reisepass mehrfach eingereist werden. Im Normalfall wird die ESTA Authorization innert Minuten erteilt. Bitte beachten Sie, dass die abschliessende Entscheidung über die Einreise weiterhin den US-Grenzbeamten vorbehalten bleibt. Bei der Einreise wird von allen Personen ein Foto erstellt und die Fingerabdrücke eingescannt.



INFORMATIONS IMPORTANTES POUR VOTRE ENTREE AUX ETATS-UNIS (veuillez s.v.p. le lire attentivement)

Les ressortissants suisses se rendant aux Etats-Unis pour les vacances, pour affaires ou en transit et ne restant pas plus de 90 jours dans le pays doivent être titulaires d'un passeport suisse 03 valide au-delà de la date du retour, lisible par machine, établi avant le 25 octobre 2006. Tous les passeports établis après le 25 octobre 2006 doivent en outre être munis de données biométriques. Si vous voulez vous rendre aux Etats-Unis avec un vieux passeport suisse, il vous faut un visa (en faire personnellement la demande auprès de l'ambassade des Etats-Unis à Berne). Les mêmes prescriptions sont applicables aux enfants (dès la naissance).

IMPORTANT (EN CAS DE NON-RESPECT, L'ENTREE PEUT ÊTRE REFUSEE):

Depuis le 12 janvier 2009, une autorisation d'entrée obligatoire, l'ESTA, est en effet exigée de tous les ressortissants des pays participant au programme Visa Waiver (enfants compris). **Cette autorisation gratuite doit être obtenue au plus tard 72 heures avant le départ, sur le site:**

<https://esta.cbp.dhs.gov>

L'ESTA permet aux ressortissants d'Etats participant au programme Visa Waiver, comme la Suisse, d'entrer aux Etats-Unis sans visa. Si nécessaire, un tiers peut en faire la demande. Après réception de cette autorisation de voyage, vous pouvez vous rendre aux Etats-Unis à plusieurs reprises pendant deux ans avec un passeport valide. En principe, l'ESTA est accordée en quelques minutes. Veuillez toutefois noter que la décision finale concernant l'entrée dans le pays appartient toujours aux fonctionnaires de douane des Etats-Unis. Lors de l'entrée dans le pays, tous les voyageurs sont pris en photo, et leurs empreintes digitales sont enregistrées électroniquement.